THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

Vol. V, No. 66 VANCOUVER, B. C. Sat., July 25, 1942

COUNCIL SURVEYS SKILL OF CAMP WORKERS

Seek Detailed Data To Aid Placement After Road Projects Are Shut Down

VANCOUVER, July 25. — "What have you done? What can you do? What would you like to do?

These are questions which are being put to all workers in British Columbia road camps in a survey now being conducted by the Japanese Canadian Citizens' Council, in co-operation with the B. C. Security Commission, to learn the skill, experience and preference of the men, as a basis for possible future employment elsewhere than in road camps.

Questionnaires have been sent to some thirty camps, seeking details on each man's experience, education and training, and asking what kind of work the individual would like, and in what district or project he would like to work.

"It is well-known that some of the road camps will be shut down in the near future, and men re-united with their families," Eiji Yatabe, secretary of the Nisei Council said today. "Although plans have been laid to provide some with future employment, there is no reason why, with the acute shortage of workers all over Canada, everyone cannot be given a useful job.

Co-operation Needed

"The co-operation of the men in the camps, as well as of the officials, and the camp committees is earnestly requested, in order that the survey should be as complete and comprehensive as possible.

"We believe, and the Security Commission has agreed, that this information will be of very great value in later programs to place both married men with families and young single men in remunerative self-supporting positions," Mr. Yatabe declared.

"Of course there is no guarantee that jobs will be available," he continued, "but there is a definite chance that more opportunities will be available to both Issei and Nisei as the general labor shortage becomes more acute."

Foresee Future In Alberta Berry Crop

By Genshichi Takahashi

GLENWOOD, Alta.—If Japanese families settled in southern Alberta specialize in the production of berries, soft fruits and vegetables, there is ample reason to hope for progress and success. As yet, large-scale berry cultivation is unknown here, most of the fields being only one or two acres in size.

A ready market for local grown berries was found here this year, because no berries were imported from British Columbia. Strawberries, loosely packed in the fields, sold rapidly at $3 a crate; and buyers were finally required to bring their own containers.

Women pickers were receiving [illegible]c an hour, but later this was changed to a piece work basis [illegible]c for a loosely packed crate.

The berries grown here are not as high in quality as those produced by Japanese farmers in British Columbia, but they are not of poor quality. The crop, however, is smaller because the plants do not grow as large.

There is nevertheless every reason to believe that with the decoration of the soft fruit industry in the Fraser Valley, consequent upon the evacuation and the labor shortage, a local industry can meet with considerable success.

APPLY FOR TEACHING POSITIONS

VANCOUVER. — Under the educational policy for the interior towns now being formulated, it is thought that well over 100 Nisei teaching assistants, both young men and young women, will be required.

Boys and girls and young people of high school and university standing, interested in securing such teach positions in the interior schools are advised to submit letters of application, detailing their standing and qualifications to Jack Tyrwhitt, welfare supervisor for the Security Commission.

Such letters of application should be addressed to Mr. Tyrwhitt at the Marine Building; and should detail educational qualifications, interests, subjects and areas preferred. Arrangements may later be made, it is indicated, to help prospective teachers take training to fit them for such positions.

Matric Total Drop Reflects War

An undoubted repercussion of the war is seen in Senior and Junior Matriculation results for Nisei students this year. Lists released this week by the department of education detailing names of successful students showed that thirteen Nisei won senior matriculation standing, and forty-six won junior standing. In contrast, six passed their senior, and sixty their junior matriculation in 1941.

A large number of the junior matrics, evacuated from their homes before the completion of the school term, were able to attain their standings by carrying on with correspondence courses at Hastings Park, under the supervision of Nisei teachers.

The detailed list of successful students follow:

SENIOR MATRICULATION

Chilliwack: Kumeo Kojima

Maple Ridge: Kenneth Yoshio Sakamoto

Vancouver

Britannia: Margaret Nishikawara, James Sugiyama

King Edward: Hideo Hiraki, Katsu Iguchi, Toshizo Onizuka

King George: (B. C. School of Pharmacy) Kenichi Soga

Lord Byng: Tomiye Ozamoto, Yoshiye Ozamoto

Magee: Kiichi Naruse, Fumio Saimoto, Yasuo Yamashita

JUNIOR MATRICULATION

Burnaby: Hugh M. Fraser; Eileen Uyehara

Dewdney: Takashi Nakashima

Esquimalt: George Takata

Grand Forks: Yutaka Sugimoto

Kelowna: Hiko Kinoshita, Michitaka John Michio Yoshioka

Ladner: Satoshi Tanaki

Maple Ridge: Makoto Kawamoto, Yoshiye Kosaka, Hiroshi Roy Shin, Hiroshi Tabuki

Port Alberni: Masao Iida, Tsutsuichi Ikeda

Prince Rupert: Tadayoshi Mizuba, Akiko Sakai, Michi Eleanor Yamanaka, Hideko Yamashita

Richmond: Haruko Ito, Harukazu Morita, David Naruse

(See "MATRIC" p. 2)

New System for Transfer of Men From Camp to Interior

Further Groups To Slocan & Sandon BUILD INTERIOR HOSPITAL

VANCOUVER, July 25.—A Security Commission representative, A. MacGachen, left Thursday night for a trip to road camps in the Blue River-Yellowhead section, to arrange transfers of men from these camps to the housing and settlement projects at Hope and Slocan. The detailed system for wholesale recall, it is indicated, will be worked out by this representative and the officials in charge of the camps.

The new system will insure that men transferred for specific jobs are able to perform such jobs, as well as to give the men an opportunity to choose between projects.

To date some 300 transfers have been effected, but under the system now adopted, the men are not allowed to return to Vancouver. Instead they are required to proceed directly to the interior projects.

The Security Commission said yesterday, however, that since the camps in the Revelstoke-Sicamous section will probably be kept open, recalls from these camps will not go forward for the time being at least.

TO SLOCAN AND SANDON

Current movements of evacuees include a party of some 100 women and children, leaving from Hastings Park Clearing Station on Saturday night, July 25, for the Slocan district.

On Monday, another and possibly the last large group, is due to leave for Sandon, to join the 600 evacuees now settled there. Three Nisei, Harry K. Tsuchiya, Roy Shinobu and Miss Kimi Takimoto, will leave with this party to take up welfare activities at Kaslo.

REVIEW OF PROGRAM

The recent press and politicians' storm over the delay in the movement of Japanese from the protected area called forth a press statement Friday by Major Austin C. Taylor, chairman of the B. C. Security Commission.

In a review of the program, Mr. Taylor said that some 3,500 of the 9000 people still left here, would be settled on the 14-Mile ranch there. Able-bodied

(See "EVACUATION" p. 2)

Courses To Train Nisei Offered

Training courses to prepare young people for essential welfare work in the interior towns, open to all young people over 18, will be held during the first week of August at Hastings Park, under sponsorship of the welfare division of the Security Commission.

Designed to train young people as nurses aides for work in hospitals, as general welfare workers, recreational leaders, and nutrition and food purchasing assistants, the courses will qualify them for paid and voluntary positions in Slocan, Kaslo, Sandon, New Denver and Hope.

In addition a course to assist inexperienced girls to train for domestic service for assured positions in the interior or in Eastern Canada will be offered. At a future date, it is thought that arrangements will be made for teacher training courses.

At least 60 nurses aides will be sought to carry on hospital work in the new evacuation towns.

Practical Instruction

Instruction will be as practicable as possible, and in accord with the known resources that will be available in the interior. Although paid positions cannot be guaranteed, applications for work will be given preference according to proven ability.

More detailed information and application forms for the various courses may be secured from Miss Anderson, Park Hospital Instructor, or Mrs. F. Grundy, supervisor of the Park women's building.

The Camp Corner

Thunder R. Claims 'Best Setup' Title

By Staff Correspondent

THUNDER RIVER, B. C.—Ernest Trueman on behalf of the B. C. Security Commission was a recent visitor to our camp at Thunder River. After supper on June 21, [illegible] of us met with him for an hour's discussion. As a result four recommendations were passed.

1. That the men be re-united with their families.

2. That wages be raised so that [illegible] will be able to meet their [illegible] expenses.

3. That correspondence be [illegible].

4. That unnecessary restrictions [illegible] to allow more freedom [illegible].

[illegible] to extend the softball [illegible] complete and three [illegible] in the field playing [illegible].

Dominion Day Celebration

[illegible] Day we had about [illegible] from Red Sands [illegible] train. Home team [illegible] suspended in favor of [illegible] Red Sands in which [illegible] on top with a score.

(See "CAMPS" p. 2)

Placement Likely On Prairie Farms

VANCOUVER. — Depending upon the response to a questionnaire now being circulated among farmers in Alberta, Manitoba and Ontario, a considerable number of evacuated families will probably be placed in these three provinces after they are first moved inland from the protected area, it is definitely indicated. Some 550 families have already been placed in Alberta and 200 in Manitoba on sugar beet farms.

Following an interview with Premier Bracken, C. E. Graham, Security Commission representative in Manitoba said Friday in Winnipeg that such a program was entirely likely.

In Calgary, Robert Gardner, president of the United Farmers of Alberta, prominent [illegible] party there, said investigations were under way into the relief of an acute labor shortage by bringing in further Japanese families.

Rochdale Principles

CO-OPERATIVE STORE AT HOPE REPORTS $500 MONTHLY SALES

11-Mile Camp, Hope, B. C.—Splendid success is attending the operation of the camp co-operative store here, with monthly sales ranging up to $500, and profits of over $50 being realized on the venture. Organized on the Rochdale principle, the co-operative store was established by the men, and is operated by them for their mutual benefit.

A part of the profit realized is being set aside for the purchase of recreational equipment. This is in addition to the $25 sunk in a fund for assistance to those who fall sick, and for social purposes.

At its organization each member of the camp invested $5 in the store, but it is expected that before long this original investment will be returned to him. Accumulated funds from monthly profits will form the working capital of the venture.

All those who are not shareholders are entitled to the benefits of the store except that they do not share in the profits.

Fundamental Principles

The store is operated on these fundamental principles:

(1) Cash sales only.

(2) Sale prices of commodities at city levels, except in the case of special orders, in which event 10 per cent extra is levied.

(3) Profits will be directed toward welfare purposes, and the remainder apportioned among the shareholders in accordance with the amount of their purchases each month, when the venture is dissolved.

The general camp committee here is charged with the responsibility of supervising the operation of the store. Included on this committee are:

[illegible] Iwamoto, chairman; Kanjiro Takahashi, treasurer; Tamejiro Shibata and Kaichiro Kanai, auditors; Shoichi Oyama, store manager, and Shinkuro Kozai, Fusajiro Takada, and Shigeo Tohara.

The New Canadian

215 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 8431

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama, Harry S. Kondo, Takaichi Umezuki, Hirotaro Tsuji

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

Greenwood Gazette

Community Effort Helps Make Life More Secure and Pleasant

GREENWOOD, B. C.—Co-operative community efforts to make life for the duration in Greenwood as secure and pleasant as possible are continuing, with the unstinted support of the 1000 evacuees now settled here.

Since the formation of a community Association in May, a separate "Women's Society" has also been organized, which has been concentrating its efforts on social service, education and social welfare.

This special attention has been given to infants and smaller children, particularly in an extensive inoculation program against such children's epidemics as whooping cough and scarlet fever. With the arrival of a Nisei dentist, Dr. George Ishiwara, a program of dental care for the children has also been developed.

One of our chief prides has been the co-operation of the young men employed here in the Greenwood Volunteer Fire Brigade. They practise weekly to assure an efficient fire-fighting force. Needless to say, with housing conditions as they are, this is a basic necessity to our safety.

A special Japanese branch has also been organized in the Post Office here, to make the distribution of mail as fast and as smooth as possible. It is working very well.

With the arrival recently of two sisters from New York, Father Katsuno and Father Francis, a summer school for children, divided into two groups, was established. Recreation for the children and younger folks is following organized lines, and consists of hiking, swimming, baseball, and so forth. The teaching staff of the Church is rendering an invaluable and much-appreciated service among the children.

Although Labor Day is still well over a month away, steps have already been taken to mark the day with a celebration by both the Japanese newcomers and the native townspeople.

On his recent visit to Greenwood, the Spanish Consul-General and his party were met at the railway station by three local representatives who accompanied him on his tour of inspection around the town, both answering and asking questions.

"EVACUATION"

(Continued from P. 1)

men will work on the highway, while work for elderly men and some of the women will be provided by the growing of vegetable produce on the farm.

The Commission will build a hospital in the interior for tubercular cases, Mr. Taylor announced. A tentative site was selected some time ago near New Denver, B. C., in the northern end of the Slocan Valley, half-way between Sandon and Slocan.

Mr. Taylor said the plans for settling family units on prairie farms were being held up, pending a survey now being made of possible places for them.

MAIL ORDER SERVICE

Blue Denim white back pants	$1.75
Manor Slippers	1.09
Ladies Jinan Slippers	.75
Slippers, rubber soles	.50
Slippers, reed soles	.45
Children's slippers	.35 and .40
Children's small size slippers	.29

DISCOUNT 20%
Women's & Children's dresses

• Send your order together with money order to 359 Powell Street, Vancouver, B. C., and goods will be promptly forwarded to you with your order.

メールオーダーを御利用下さい

前川商店

NO Shoyu available until end of August

T. MAIKAWA STORES LTD.
359 POWELL STREET, VANCOUVER, B. C.
(Operated by the Custodian under control of P. S. Ross & Sons)

The Church Corner

UNITED CHURCH

Sunday Schools: At Powell St. and Fairview Mission as usual.

Morning Worship: Powell Street Chapel at 11 a.m., Rev. J. Kabayama will preach prior to his departure to his new appointment in Alberta. "Facing Our Life's Mission", sermon; Miss Fumi Ohori, soloist.

Rev. G. G. Nakayama, pastor of the Anglican Church of Ascension, left for his new field at Slocan City this week.

On Tuesday evening, July 21, Captain M. Yamada, for years commander of the Japanese Corps of the Salvation Army in Vancouver, left for St. Thomas, Ont. accompanied by his family.

OBITUARY

The death occurred late Sunday night in Kaslo of Jukichi Onishi, formerly of Strawberry Hill, following an accident July 15, in which he was struck by a backing truck while returning from work at a farm in Kaslo. Sixty-three years of age, Mr. Onishi was born in Shiga-ken and had lived in Canada for many years.

Funeral services were held in Kaslo, and cremation took place at the Mountain View cemetery in Vancouver, Thursday afternoon. He is survived by one son, Toshio, and six daughters.

MRS. TOSHIO SHUTO

Calling Mrs. TOSHIO SHUTO and daughter, KAZUKO, formerly of E. Georgia Street, Vancouver! Anxious that you, or anyone knowing your whereabouts, write to her immediately is MRS. K. SUZUKI, R. R. No. 1, Box 30, Marquette, Manitoba.

"MATRIC"

Mount View (Victoria): Sueco Mary Okamoto

Smithers: Toyo Fushimi

Surrey (Queen Elizabeth): Yoshiyuki Okamura

Vancouver

Britannia: Masaru Nakatsuka, Etsuko Toguri, Hitoshi Towata, Takashi Watanabe, (Private Study), Tatsuro Robert Utsunomiya

John Oliver: Masao Hyodo

King George: Tadashi Ode, Setsuke Mae, Seki

King Edward: Yoshy Inbe, Yuriko Kato, George Kobayashi, Masanao Mitsui, Suziye Tomonaga, Alice Watanabe

Kitsilano: Taira Kato, Hidekazu Saito

Magee: Sachiko Kagetsu, Beth Matsuko Mizusawa

Vernon: Akira Mikichi

Victoria: Masa M. Hamaguchi, Yoshio Shimizu, Mary Yoshiko Yoneda

Fashion Column

DEAR FOLKS:

Isn't it marvellous that although we are scattered throughout this vast Dominion we can still keep in touch with each other through The New Canadian! How are you in Kaslo, and what about you out there in Hamilton? In Vancouver, the Modiste at 450 Granville, which used to be the favorite clothing centre for so many Nisei girls, and Issei too, is still operating, you know. They are going to continue having those half sizes so neat for the Nisei figure, and they have arranged a mail order service especially for us! Appropriate for country life in ghost towns or on farms are slack suits, skirts and sweaters and blouses galore of any hue the heart desires. And for any frivolous mood are pretty frocks abounding — there's that barn dance on Wednesday night, and that jaunt into town on Saturdays.

Yours,
T. S.

Letters to the Editor

Editor, The New Canadian — Dear Sir: . . I have been in Belleville for one month, but it seems much longer. I can't realize, as yet, the fact that we are so far away from our families that we shall probably not see them for months.

Here in Belleville and surrounding environs are several large air training schools. There are hundreds of airforcemen on the streets all day. The population in the district has grown considerably since the opening of these schools.

The city itself is beautiful but very small. Of its two main streets, Front and Bridge, the former resembles Granville South, from 4th Ave. to 16th.

Albert College, our new home for one year, is very good in all respects. It is affilliated with Queens University and courses range from Public School to 2nd year Arts.

Editor, The New Canadian — Dear Sir: . . Need I say how much I appreciate receiving copies of your paper regularly through the mail? To those of us who are attempting to start life anew in other parts of our Dominion, it is a treasured link with the past and sometimes, the only medium of knowing how fellow Nisei are doing in other parts of Canada.

Norah Fo[illegible]

Brantford, Ont.

Thanks, kindly, for the many copies of The New Canadian. As news from Vancouver comes less frequently these days, The New Canadian is an excellent source of information. Enclosed is a small donation from the girls here: Kay Hamaguchi, Jean and Norah Ito, Sumi Iwamoto, Hatsuye K[illegible]nitomo, Koto Yasabe and myself.

Teiko I[illegible]

Belleville, Ont.

ONLY 150 LICENSES

(From the Province)

Only about 17 per cent of Vancouver's Japanese merchants are still in business, License Inspector H. A. Urquhart reported Thursday to Ald. Charles Jones, chairman of the civic license committee.

Mr. Urquhart revealed the survey recently requested by the City Council shows approximately 150 Nipponese are operating under civic trade permits, compared with about 850 at the beginning of the year.

Thanks, Doctor!

The Japanese Canadian Citizens' Council wishes to extend thanks to a former member, Dr. Hiroshi Kuwabara, for his donation of $10, given upon his departure to the medical post in Sandon, B. C.

ARTICLES FOUND

The following articles left at Furuya's Store may be claimed by the owners: black shopping bag, child's hand bag, yale key, pairs of sun glasses.

"CAMPS", Cont'd from p. 1

of 9-6.

After a bath and lunch the men gathered in the shade of the trees and the bridge to discuss the future of the world and present-day civilization in relation to road camp living. In the evening a concert was held with Mr. Yoshida as master of ceremonies. The program was under the direction of Mr. Inouye and men from Red Sands were included.

Thunder River is able to boast the best managed and equipped camp in the Blue River area. Much credit is due the camp foreman and the co-operative nature of the men. A rotating ten-men camp committee is elected every month and directs a good deal of the camp activity.

Some of our members have recently gone back to Vancouver. We had a farewell party for Mr. Kato, carpenter foreman, Mr. I[illegible]zawa, blacksmith and our capable chairman, and Mr. Ogaki.

Baseball Interest Running High

By T. Nakano

DECOIGNE, Alta.—The intense heat of mid-summer is now felt at our scenic work camp in Decoigne. But lowering our eyes from the last lingering traces of snow upon the towering peaks of the Seven Sisters, we can see the gentians blooming all over the plateau at our feet. Their beauty brings a sense of comfort to harried minds.

Baseball Running High

Baseball enthusiasm is at its height in this camp, with league games in full swing. In our first encounter with the Yellowhead team on their home grounds, July 5, we won 10-3. But a week later we dropped a close struggle to Lucerne, 11-9.

In a double header here July [illegible] we had a perfect day, taming [illegible] Yellowhead, 12-11, and trouncing Lucerne, 11-7. A souvenir picture was taken at the end of the day while old friends engaged in conversations over the refreshments which were served.

We wish Yoshinichi [illegible] Kenji Tsuchiba [illegible] at present confined in the Red Pass and Vancouver Hospitals a speedy recovery.

Blackspur Bathes in Hot Spring

By Staff Correspondent

BLACKSPUR, B. C.—The first report to The New Canadian from this camp in the Blue River-Yellowhead section should contain a description of the camp. It consists of five improvised cabins, in a clearing from which we can view the peaks of the Albreda mountains.

Near the stream gurgling down at the side of our camp is the bath-house, which makes us feel as if we were bathing in hot springs since the bubbling sound of the stream can be heard from there.

Thirty-six of the original quota of fifty men are still here in camp, after some had left for other projects. Although life here is "unnatural and abnormal", we manage to live pleasantly by cultivating sincere good relations among the men.

Our foreman is an elderly man of some seventy years, with long experience in road construction. He understands fully the events which have created this unnatural situation, and thus we have had no trouble.

A lack of recreational facilities has moved us to seek amusement by carving and making various articles from the wood of wild cherry trees. Some of these articles are slippers, Japanese geta, tobacco trays, picture frames, ash trays, and toy boats. A competitive exhibition of these handicraft articles is being planned.

A month ago a softball league was organized here, under the leadership of Naggie Nishik[illegible], former Asahi pitcher. Named after the animals which inhabit the hills around here, the teams including the Bears, the Wildcats and the Moose play every evening after supper. Wildcats are now leading the league, with 1 win to 3 losses.

キャンプ生活の餘暇に 山櫻の木で色々な細工物

野球選手揃ひのブラックスパー

（ブラックスパー）─アッソリた山の高峰を北方四圍に眺める谷間の松林を切り開いた所に急造の五棟がある。之れが吾等のキャンプだ。キャンプの横を流れる小川に沿つて大浴場がある。美しいアルプスの山を眺め小川のせゝらぎを聞き乍らの入浴は温泉にでもひたつてゐる氣持だ。吾等は此所に來て四ヶ月になる。最初五十名だつたがヒート作り其他で出た人があるので現在は三十六名の小人數だがお互に静かな氣持でとけ合つてゐるのでキャンプは何時も家族的な温かい氣分がたゞよつて居り不自然な生活にも拘らず割合に氣持よく過ごしてゐる。ツォンは七十歳やらゐの老人で此の道で永いことシャトード工事に働いた經驗のある人で吾等の現今の境遇をよく理解して居るので何等のトラブルもない。こゝにも娯樂機關がないのであるが此所では山櫻の木で細工する事が流行してゐる。スリッパーや下駄をはじめとして煙草盆、ブレーム、ツレー、ボートなど立派な作品が出來てゐるので近いうちに食堂で品評會をする答だ。一ケ月ぐらゐ前から朝日の西原投手を先頭にソフトボールを始めた。熊組、山猫組、大鹿組など此邊の動物に因んで名づけた三組が毎夕食後リーグ戦をやつてゐる。ドミニオンデーにはアップリィに遠征して大勝した、次ぎにレッ……

……優勝試合をする準備をしてゐる。打陣でスターを紹介すると小相俊夫、小林久太郎、丸野サム、西原ナヤナ、上高原與八、中村良太郎、吉良稔、寺崎久、安井昇、安延エディー、武内鷲吉、橋本實、松本一夫の諸君ですリーグ戦績は山猫軍九勝三敗、熊軍五勝六敗、大鹿軍三勝九敗である。

野球對抗試合で 知友さ語る喜び

（デコイン）─縣總往のガコイーキャンプにも旅客が訪れた。名山セブンシスター上の雄姿を仰ぎつゝ眼を足もとに移せば高原特有の龍膽の可憐な花が今を盛りと咲き誇つてすさんだ心を慰めてくれる。リンドウの花に初めて接する自分は「月よりの使者」で有名なかの富士見高原を連想させられる。當キャンプの野球熱は物凄い程でルサン軍やエローヘッド軍とリーグ戦を始め七月五日にはエローヘッドに行て第一回戦を行ひ十對三でデコイン軍が優勝、十二日にはルサンに遠征し激戦の後十一對九でデコイン軍が惜敗した。十九日にはルサン、エローヘッド兩軍が多數のファンと共に當地に來征、デコイン軍は午前にはエローヘッド軍を午後にはルサン軍を十二對十一─十一對七でやぶつた。後で記念撮影やら茶菓の饗應があり各地より來た友人と共に語り合へて嬉しい一日だつた。レッドパス病院へ入院中の宇野義道君及晩市病院へ入院中の土橋實治君の二君も早く全快をと一同祈つてゐる（中野生）

百日咳猩紅熱の豫防注射

齒の檢診も濟んだグリンウッド

少年少女の風教には特に留意

（グリーンウッド）─當地の日本人社會組織も一千の同胞の協力によつて次第に其の體制を整へつゝある。五月中旬頃に日本人團の生れた事は當時報道されたところであるが其後婦人會が設立されて生活様式に教育社交衛生等に活潑なる働きを示し幼兒の養育と少年少女の風教には特に注意が拂れ、子供の百日咳、猩紅熱の豫防注射も齒の檢診も石原ドクター看護婦の手で行はれた。……

……る一つであり日本人の郵便は日本人郵便支局によつて取扱はれつゝある。ニューヨークから大學出のシスター二人及ファーザー勝野、ファザー・フランシスと相續いて來着され夏季休暇中の兒童は二組に分れてサマースクールに通ひ時にはハイキング、水泳、野球等にも行つてゐるが此の世話をされるシスター、ファザーの苦勞を感謝したい。九月七日のレーバーデーには當地白人の申込みにより日白人が親善プログラムを催し……

苺作や野菜專門の農業も

發展の見込があるアルバータ州

（アルバータ州グレンウッド）──僕達も一週に二度やらゐストローベリー摘みに行つてゐるがビーシー州の日本人が作るやうな好い苺は出來ぬけれど悪い方でもない。ただ苺の様がビートのやうに大きくならないので收穫が少い。今年はビーシー州から苺が來ないので此の品物が飛ぶやうに賣れる。一箱三弗で畑で摘んだまゝルースなのを幾らでも取りに來る。ダスケツトやクレーツの古物がないので「苺のほしい人は入物持參のこと」といふ有様だ。吾々の摘み賃は初め一時間女三十仙だつたが今は一ケース（ルーンバック）三十五仙に話をきめた。まだこゝの人達はビーシー州のやうに大きくや……

……つてゐないし作り方も上手でないし一戸か二エーカー位のものばかりであるが苺專門の日本人が腕を揮つてやれば何時か通信したやうに野菜專門の有利性と共に發展する可能性は充分あるやうに思ふ。（高橋敏七）

（アルバータ州の或る所では農地のデイサーグを一時間十五仙の賃金でやらされてゐるものがあるといふ話があるが無謀な低賃金を甘受する事は他方面の日本人にも悪影響を及ぼす事を考へねばならぬ）

◎消息◎ 牧世須の紙田大助は家族と共に七月廿一日オンタリオ州セントトーマスへ向け出發した ▲聖公會の中山牧師は木渡ストーカンネーチーへ移つた ▲穂積嘉計氏は東ストン街一三九に移轉

◎一讀者へ◎ 近所キャンプから出る人々が新鮮な苺を直接に行から

チエリの町

カズローの此頃

……の状態視察の爲めスペイン總領事一行が當地を通過の際には日本人代表二三名が當地から一ヶ手前の驛まで出迎へ其所から一行の汽車に同乘し車中で吾々の希望や苦情等を述べた。高原の町グリーンウッドの近頃の夜更の天の川（ミルキウエー）のあざやかさよ！さらば各地の同胞よ、お互に健在で此の困難に打勝たう。（ケース生）

（カズロー）ニューカナデアンを通じて皆様の日常生活その他を知る事が出來るのを大へんうれしく思ひ感謝致します。カズローの……色々の不安もなく心靜かに毎日を暮して居ります。去た當時は淋しさのうちにもさくらやアップルの花を眺めて自分達を慰めて居りましたつた其の櫻の花が今や實を結んで美事な紅い實を枝から枝にさげてゐます。實際カズローはチェリーの町で到る所にチェリーがあります。に今まで見た事もなかつた鈴掛の木が大きな葉を真夏の影にユラユラさしてゐます。夏の陽を受けた山々の緑のさしたクートネー湖も美しく近頃の暑さでビーチは人の群で一杯です。夕涼みに町を散歩する娘さんたち……チェリー……

せられる事になつたのは眼界の結くで既に出馳した人も家族と一緒に行つたわけでもない。

OPTOMETRY SERVICE

Repairs or Duplications may be sent to Slocan for complete service.

Clients in or near Vancouver are asked to send their work to H. Suzuki, c/o Imperial Optical, 553 Granville St., Vancouver.

HAJIME SUZUKI
OPTOMETRIST
SLOCAN, B.C.

メガネの御用
調製及修繕一切
メガネの修繕や複製の場合にスローカンへお送り下さい
晩市方面の方にグランビル街五五三へ御送附願ひます
スローカンシチー
眼鏡師 鈴木初

THE NEW CANADIAN
215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $.......... for which send The New Canadian to the following:

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month
$2 for six months in advance

愛讀者にお願ひ

ニューカナデアンは十月一日から購讀料のみによつて經營しなければならぬ事になりました。次の申込用紙を用ひて購讀料を御送付下さるやう願ひます。

キャンプから妻子の許へ 大々的に移動さす取極中

コミション代表がキャンプへ出張 今夕も百名の家族がスローカンへ

ブルーリヴアー——スローヘッド方面の道路キャンプに居る者をホープ及びスローカンの新居住地へ移す取極めをするためにセキユリテーコミシヨンの代表マクダヂエン氏は木曜日夜同方面へ向つて出發した。キャンプ當局と協議の上作製される筈の新方法では特技あるものは成るだけ夫れを利用できるやうにさせると共に新移動先を選擇する機會も與へる事にならうと見られてゐる。今日までにキャンプから出た者は三百餘名に達してゐるが今後は晩市に歸らせずにキャンプから直接に新移動地へ行かせる事になつてゐる。併しセキユリテーコミションではレヴエルストック——シカモス間のキャンプは多分開けて置く事になるので同方面からは少くとも當分は呼び戻さぬだらうと言つてゐる。今土曜日夜には百餘名の婦女子がヘスチングスパークからスローカンへ出發、來週月曜日には百餘名がサンドンへ出發して同地への移動は多分之れで打切りとなるであらうが同地は土屋ハリー、信夫ローイ兩君と瀧本きみ嬢がウエルフエアの仕事をする爲にカスローへ行く事になつてゐる。

結核病院も奥地に

日本人移動がはか／＼しく行つてゐないと最近新聞其他でやかましく言つてゐるのに對しコミションのテーラー委員長は以下の如く發表してゐる。——未だ晩市に殘つてゐる九千餘人中三千五百人はホープの十四哩農園へ移住させ勞働能力ある者は道路工事に就かせ老人や婦人は野菜作りに從事させる筈である。コミションでは奥地に結核患者の爲の病院も建てるが場所はサンドンとスローカンの中間に當るニウデンヴアーにならう。

平原農地への移動

沿岸から移動する日本人家族をアルバータ、マニトバ、オンタリオ[illegible]の農家に[illegible]調査してゐるのであるが一旦奥地へ移動した後其所から三州の農地へ移住させる事になるであらう。既にアルバータ州には五百、マニトバ州にに二百の家族がシユガービート農地に移住してゐるのであるがマニトバ州に於けるコミシヨン代表のグラハム氏は昨日ウイニペッグでブラケン首相と會見した後右計劃の實現性ある事を語つて居りキャルガリーでもアルバータ州農民組合長で政治的にも有力者たるガーデナー氏が勞働者不足状態緩和のために更に日本人の家族を移住させるべく調査が進んでゐる旨發表してゐる。

將來の仕事口斡旋の爲め

キャンプ就働者の經驗や希望調査 二世會議がコミションと協力して

日系市民委員會ではセキユリテーコミションと協力して道路キャンプに居る者の將來の就職口斡旋の爲に「何ういふ仕事の經驗があり何が出來るか、そしてドコで何をしたいか」といふ點等を調べてゐる。右のために三十餘のキャンプに手紙を發して一人々々の經驗や教育や何ういふ仕事を望むか何所に行きたいか等の事を記入して返送してくれるやうに依頼してあるが右につき二世會議の谷田部幹事は「或る道路キャンプが近く閉鎖されて男達は家族の許へ行けるのは事實であるが同時にカナダ全土に亘る勞働力不足の爲に有用なる仕事口がある事を疑ひないので夫れに備へる必要がある」とてキャンプ當局及び委員會等の協力により完全なる調査をとげたいと切望し次の如く言明してゐる。

之れは今後既婚者を家族と一緒にし乃至は獨身者を收入のある仕事に就ける上から非常に有用なる情報となると吾々は信じてゐるしコミションも同意見である。勿論必ずしも仕事口があると保證する事は出來ぬが勞働力不足が益激しくなつて來るに從つて一世二世双方にとつて就職の機會がある事だけは決定的である。

百名の教師

家族移動地の學校で必要

インテリアタウンに於ける敎育に就ては目下成案が出來つゝあるが百名以上の二世の教師助手を必要とする筈でハイスクール乃至大學出の資格ある若い男女にして右の教師に成りたいと思ふ向きはセキユリテーコミションのウエルフエア部監督タイレート氏へ履歴書を添へて晩市で申込むやうにと言はれてゐる。後で教師としての講習が行はれる筈。

病院働き其他の講習會開催

インテリアタウンに於けるウエルフエア其他の仕事をする十八歳以上の男女青年の講習會がセキユリテーコミションのウエルフエア部主催で八月初旬からヘステングス公園内で開かれる事になつた。病院に働く看護婦助手、ウエルフエアウオーカー、娯樂指導者、食料購入係助手等を養成してスローカン、カズロー、サンドン、ニウデンヴアー、ホープ等で待銀附乃至義勇的に働かせるのが目的であるが同時に經驗のない娘でインテリア乃至東部カナダで家庭働きする者の爲にも講習を與へる筈で詳細はヘステングス公園内病院のミス・アンダーソン又は婦人病棟内のミセス・グランデーに尋ねるがよい。

百五十餘軒

未だ晩市に殘る日本人の商店

晩市内の日本人商店は本年初めに八百五十軒あつたのが今や僅十七パーセントの百五十餘軒だけが開店してゐるだけだと市のライセンス・インスペクターから市會ライセンス委員會に報告されてゐる。なほカストヂアンのマクフアーソン氏は去る木曜日の晩香坡商業會議所青年部の午餐會で何故日本人商店の開業を許してあるかを說明し日本人が移動して了ふまでは「普通の方法」で彼等の品物を處分させた方が納税者にとつても有利だといふ點を指摘した。又セキユリテーコミションのテーラー委員長は晩市内の日本人がリトミル其の他に就働を續けるのを許さぬ事になつたと發表してゐる旨英字紙は報じてゐる。

消費組合の成績頗る良好

ホープ十一哩キャンプ就働者の 日用品賣店で月々五十弗の利益

ホープ十一哩キャンプの就働者が消費組合を組織して六月一日から日用品を取扱ふ店を開いてゐること既報の如くだが成績は頗る良好で一ヶ月の賣上げ五百弗に達し五十弗ぐらゐの利益金を擧げてゐる此の購買組合はロッチデールの三主義にのつとり（一）現金賣り（二）市價主義——但し特別オーダーの大物は一割がけで運賃は別（三）利益はウエルフエアに使ひ殘りは解散の際月々の賣上げに應じ分配といふ規約で資本金は會員一人五弗宛出し合ひ利益金で運用資金が出來次第出資金は拂戻す事になつてゐて資金を出せない人も同等に扱ふが利益金の分配だけはない。

[illegible]の道具等を揃へる事になつて[illegible]病人への見舞金其の他會費五弗以内の支出は役員で取りきめる事が出來るのだが役目は次の通りでキャンプの先任を務めてゐる。△委員長鈴木龍一△委員今村[illegible]九郎、高田房次郎、戸[illegible]△會計役龍谷太三次郎、金井[illegible]一郎△書記高橋[illegible]
尚右のキャンプでは去る[illegible]ニオンデーにはピクニックを開催して大いに樂しんだが費用は消費組合の寄附でまかなつた。

ハイ校卒業者姓名

本年度のハイ校卒業生名が[illegible]者から發表されたが男子卒業生はセニアが十二名、ジユニアが四十六名で英文欄に氏名がある。

大西重吉氏死去

ストロベリーヒルからカズローに移動した滋賀縣人大西重吉氏（六三）は七月十五日カズローの[illegible]からの歸途トラックに轢き倒されて重傷し日曜日夜遂に死去、同地で葬儀後遺骸は晩市に送り木曜日茶毘に附した。

三男 **武夫** 儀去る七月廿一日午後四時半不慮の災厄にて急死致しました。其の節はスローカン在住の皆様より一方ならぬ御同情と御盡力を得誠に有難う御座いました尚各地の皆様より弔電其他を[illegible]ありません廿三日[illegible]當地に於て葬儀を執行致しました。先は失禮乍ら紙上を以て皆様の御同情に對し厚く御禮申上げます

七月廿四日スローカンにて
木下 [illegible]
同 [illegible]
スローカン并に各地[illegible]様

THE NE
An Independent Organ fo
Vol. V, No. 67

URSES AIDES NEE
each Nisei Welfar
ommunity Service

VANCOUVER.—The main p
creational leadership will be t
centrated course in group wo
spices of Security Commissio
ung people from August 3 to

rmer Stevestonites
ill Be Interested . . .
(From the Province)
ndian women and their younger
and daughters lend a differ-
atmosphere to that which ex-
d at Steveston a year ago.
he Japanese are gone, and the
an women and children have
ed in. For the first time in
e than 20 years "klootches" are
ployed at the Steveston cannery.
ny of the native daughters
strictly "modern." Lipstick,
-dos, snappy dresses, well-shod
are common.
hirty years ago the cannery
tches dressed in their usual
te clothing of buckskins and
kets, and their hair, if done at
was braided.
he Indian women, some 60 in
ber, have come from Quathi-
Cove and Alert Bay. Their
are fishing in those areas, but
y have brought their children
h them—an average of three
four per matron; and they are
fortably and contentedly set-
in the houses formerly occu-
by Japanese.

urt Throws Out
it To Rob Calif.
sei Of Franchise

AN FRANCISCO. — The suit of
Native Sons to bar persons of
anese ancestry from voting in
ifornia has been thrown out of
eral court.
he action had been brought by
S. Webb, former state attorney-
eral, as the legal representative
John T. Regan, grand secretary
the Native Sons of the Golden
st, to force Cameron King, re-
trar of voters in San Francisco
nty, to eliminate the names of
se of Japanese blood from vot-
lists.
Federal Judge St. Sure, in a
no and an order, dismissed the
ion.
"The case is exceptional," Judge
Sure wrote, "because the sole
stion it presents to this court
one which has been definitely
ided by the Supreme Court of
United States.
Judge St. Sure added that the
stion "Is a person of Japan-
e race born within the United
tes a citizen?" had been de-
ed on three different occa-
ns by the U. S. Supreme
urt."
A legal verdict delivered in the
case of the U. S. vs. Wong
Ark has been twice cited with
roval by the Supreme Court
Morrison vs. California and
vs. Elg. Judge St. Sure
the Morrison case Justice
said: "A person of the
race is a citizen of the
(See "VOTERS" P. 2)